



Canada  
Province de Québec  
Municipalité de Campbell's Bay

**UNOFFICIAL TRANSLATION**

**BYLAW 104-18**

**CODE OF ETHICS AND GOOD CONDUCT OF EMPLOYEES OF THE MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY**

**WHEREAS** the municipality has adopted a Code of ethics and good conduct of municipal employees in accordance with the law on ethics and good conduct in municipal matters (R.L.R.Q., c E-15.1.0.1)

**WHEREAS** by Bill 155, section 16.1 of the Municipal Ethics and Good Conduct Act was amended and re-enacted on October 19, 2018, to require municipalities to provide in the Code of Ethics and good conduct of municipal employees, "post-mandate" rules similar to those found for elected officials;

**WHEREAS** this law modifies the bylaw on the ethics and good conduct in municipal matters and requires that the municipality modifies its code of ethics and good conduct;

**WHEREAS** a notice of motion and presentation of the draft by-law was given at the regular meeting of September 4, 2018;

**WHEREAS** the formalities provided for in the law on ethics and good conduct in municipal matters have been respected;

**IT IS THEREFORE MOTIONED** Councilor **Jean-Pierre Landry** and unanimously resolved that the present by-law be adopted and **THAT IT BE ORDERED AND CARRIED OUT AS FOLLOWS:**

**ARTICLE 1:**

By-law No. 104-18 concerning the Code of Ethics and Professional Conduct of Municipal Employees is amended by inserting the following after section 5.6:

***"ARTICLE 5.7 POST-MANDATE***

***The following employees of the municipality are prohibited:***

- 1. The Director General and his deputy***
- 2. The secretary-treasurer and his assistant***
- 3. The treasurer and his deputy***
- 4. The clerk and his deputy***

***to hold office as a director or officer of a corporation, employment or other function so that he or any other person derives undue advantage from his or her previous position as an employee of the municipality. "***

**ARTICLE 2: ENTRY INTO FORCE**

This bylaw comes into force in accordance with the law

**Adopted**

Maurice Beauregard  
Maire

Sarah Bertrand  
Directrice générale / Secrétaire-trésorière

Avis de motion : Le 4 septembre 2018  
La présentation du projet de règlement : le 4 septembre 2018  
Consultation des employés : Le 6 septembre 2018  
Avis public avant adoption : le 6 septembre 2018  
Adoption du règlement : Le 2 octobre 2018  
Numéro de résolution : 234-10-18  
Avis de promulgation : Le 4 octobre 2018